

# Adnyamathanha Christmas Story



A few verses of Scripture from Psalm 23 and Luke 2 in the  
Adnyamathanha language of Australia

## **Adnyamathanha Christmas Story**

### **A few verses of Scripture from Psalm 23 and Luke 2 in the Adnyamathanha language of Australia**

Copyright © 2021 Bible Society Australia

Language: Adnyamathanha

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 24 Nov 2021  
521d9a0b-df5a-5be9-8483-91e1720c883e

## Contents

Psalms . . . . .	1
Luke . . . . .	2

## Psalms

### 23

*Inhawartanha udi Davidatu wapi  
anghu*

<sup>1</sup> Arrawartalu warndu andyi Thai,  
Sheperd-anghali, ivili adi tha urrunha  
warndu.

<sup>2</sup> Anghatalia ngurru marraakan thadi  
anhangha warndu matyiai wirlaaiulu awi  
urlanyi ngawungha anhangha warndu ya-  
paatyu awi.

<sup>3</sup> Valu Marrakanirnakai vuldfa udu adni  
vanhaatyu ngatyu wirlaninha warndu  
mathanha yapa apinhangha valuutyu inha  
ngunindhai ngandya vanhaatyu vani mityi  
warndu wartanha.

<sup>4</sup> Ngukanhangkai apunha anhawartanha  
widlyawartanha inbiringha virdninin-  
hangha uta wairnai virdnunguni. Ngandya  
nina idla ngai ngawungha. Arrawartanha  
nhurnghu wirti (-ha) nhurngu andyininha  
wirti wawarriwartanhanga udu vindha-  
paa.

<sup>5</sup> Nurnghu mai ngarlaka nguthangakai  
minangha nurnghu marni ngarl dingha  
vapardla nhawikai nurnghu mityi wang-  
hakai tha ngartu yapaninha vula wandi-  
ngandha.

<sup>6</sup> Udungha ilkandatyu, yutha warndu  
ikandina ngai thadi Ngadlapaiutu yulupa  
yulupa ngatyu ikaninha vatyuapinha uta.

<sup>7</sup> Ikaai arrawarta nurnghu wardlingha  
yulupanwatyu nanindha.

## Luke

### 2

#### *Christmas Story*

<sup>6</sup> Josephalu, Maryinhangha watipandha arnghu Bethlahamangha ilkandha. Maryilu bivi idla mia wanditha kadla wardlingha. <sup>7</sup> Mary-ilu bivi andyitha anhangha valu uriuripandhawa yardu mardla yaralangha yutha utyumathanha ngami apinhanghali valu yundhulanghu miru biviapa kadla mai wartanhanga.

<sup>8</sup> Arngadhali anha widlyanha miru apinha ngurru yartangha ivi apinha

mina warndatha andyianghu yadnaru irrapinha <sup>9</sup> Tha mandakadna irra yurra idla ngawarla wartanha vidinhand-ha wikudaurtun hanguni ardla marrangha watya ikadna tha vani wairnikada watya. <sup>10</sup> Tha irra yura wanghakadnanha uta wairnikadna andyitatyu vani warndu ngawarla inhangha mangi mangita nuda. <sup>11</sup> Inha vatyu nudaru irraninha ngadanghu Davidaru yartangha vanaatyu arrawartanha maatha. <sup>12</sup> Ngukakadna anharu, nakundyuda yaralangha uri urilpi wandirtamakua kadla mai wartanhanga ngurrungah, tha idanha idla nakundyuda arrawartalu idanha inhawartanha miruupa varndanhanghua Yuribandhanavirdna.